

CD Clock Radio

AJ130

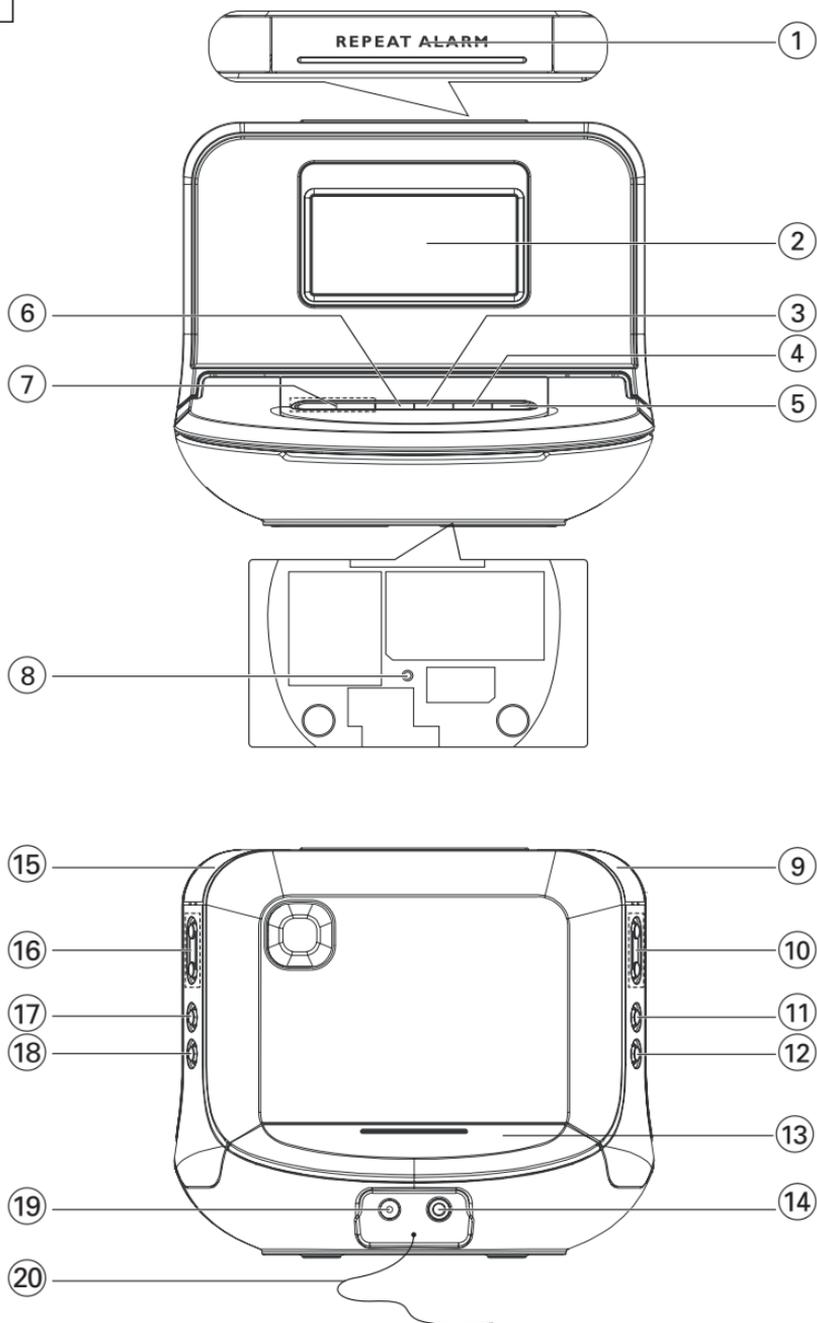
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manual del usuario



PHILIPS

1



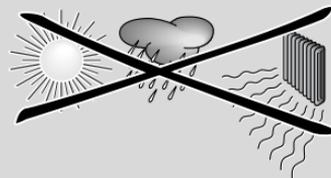
2



7



3



4



5



6



Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Accesorios suministrados

- 1 adaptador certificado de CA/CC de 9 V (CA: 100-240V ~ 50/60Hz 0.6A, Salida: 9V $\overline{\text{---}}$ 1.5A)
- 1 cable AUX

Controles (Véase 1)

- ① **REPEAT ALARM** – púlselo para desactivar la alarma durante 5 minutos
- ② **LCD Display** – muestra la hora del reloj/ alarma o la información del CD/radio
- ③ **■** – para la reproducción de disco; – borra un programa de disco.
- ④ **SOURCE** – selecciona la fuente de sonido de CD, radio o AUX
- ⑤ **POWER** – enciende el aparato o pasa al modo de espera – detiene la alarma activa del zumbador, radio o CD durante 24 horas – apaga el temporizador de la desconexión automática (sleep)
- ⑥ **▶||** – inicia/interrumpe la reproducción de CD
- ⑦ **HOUR/MIN/TUNING ◀◀/▶▶** – ajuste de la hora del reloj/alarma – salta pistas de CD/busca un pasaje particular – sintoniza emisoras de radio
- ⑧ **Reinicio** – pulse si el aparato / visualizador no responde a la activación de cualquier botón
- ⑨/⑮ **AL 1/AL 2** – configura y activa la alarma de ALARMA 1/ ALARMA 2 – Detiene la función activa de alarma sonora, alarma con radio o alarma con CD durante 24 horas – desactiva ALARM 1/ALARM 2
- ⑩ **REPEAT** – repite una pista/programa/CD

entero.

SHUFFLE – pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar)

PRE ▲, ▼ – selecciona una emisora

⑪ **BRIGHTNESS** – cambia la intensidad de iluminación de la pantalla

⑫ **SLEEP**

- desactiva la radio o el CD con el modo temporizador
- activa la radio, CD para el modo de temporizador
- visualiza el tiempo restante de desconexión.

⑬ **Compartimiento de pilas** – abra la tapa para insertar 2 pilas **AAA** de 1,5 V

⑭ **AUX** – Conector de entrada de audio de 3,5 mm

⑮ **VOLUME ▲, ▼** – ajusta el nivel de sonido

⑰ **DISPLAY** – muestra las pistas del CD o la información de la radio

⑱ **PROGRAM/SET TIME**

- ajusta la hora del reloj /alarma
- programa pistas y revisa el programa
- programa emisoras de radio preestablecidas

⑲ **DC 9V** – Entrada para el adaptador AC/DC9V

⑳ **Pigtail** – Antena FM para mejorar la recepción de FM

Fuente de alimentación

Adaptador de corriente

- 1 Conecte el adaptador a la entrada DC 9V del aparato y a la toma de la red.

Consejos prácticos:

¡Utilice siempre el adaptador que se incluye, para que el aparato no se dañe!

La placa tipo está situada en la base del aparato.

Protección de la memoria del reloj

Cuando ocurre un corte de corriente, la radio reloj se desactiva completamente. Cuando el suministro de corriente se restablece, la pantalla de la hora indica 0:00 y se necesita poner la hora correcta en el reloj. Para mantener la hora del reloj y la hora configurada en la alarma en caso de un fallo o una desconexión de la alimentación de CA,

introduzca 2 pilas de 1,5 voltios del tipo AAA (no suministradas) en el compartimento de las pilas. Esto actuará como una copia de seguridad de la memoria del reloj. Sin embargo, la hora no aparecerá iluminada en la pantalla del reloj. El funcionamiento de las alarmas, radio y CD también se excluye. Tan pronto se restaura el suministro de corriente, la pantalla indica la hora correcta.

- 1 Conecte el enchufe eléctrico al tomacorriente de pared.
- 2 Inserte la pila en el compartimiento de pilas.
 - Cambie la pila una vez al año o con la frecuencia necesaria.

Las pilas contienen sustancias químicas, de manera que siga las instrucciones a la hora de deshacerse de ellas.

Funciones Básicas

Encendido/ apagado

- 1 Pulse **POWER**.
 - El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- 2 Para seleccionar la fuente deseada, pulse **SOURCE** una o más veces.

Para poner la unidad en estado de espera

- 1 Pulse **POWER**.

Consumo de corriente de espera (modo de reloj) <2W

Brillo de la Iluminación

- 1 Pulse **BRIGHTNESS** una vez o más.
 - El brillo del visualizador cambiará en esta secuencia:
Brillo → **Bajo** → **Brillo**

Ajuste del reloj

El reloj utiliza el formato de 24-horas.

- 1 En modo de espera, pulse **PROGRAM/SET TIME**.
 - Los dígitos de la hora parpadean
- 2 Mantenga pulsado o pulse **hour/MIN** varias veces para ajustar las horas y los minutos.
- 3 Pulse **PROGRAM/SET TIME** para confir-

mar el ajuste.

Sintonizador Digital

Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **POWER** (CONEXIÓN) para encender el aparato desde el modo de espera.
 - El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- 2 Si no se selecciona TUNER (Sintonizador), pulse **SOURCE** una o más veces para seleccionarlo.
 - La frecuencia de la emisora de radio y la banda de ondas se muestran brevemente y, a continuación, se puede ver el reloj. también se muestra . (Véase [2])
- 3 Pulse y mantenga apretado **◀◀** o **▶▶** hasta que la frecuencia mostrada en la pantalla cambie.
 - La radio se sintoniza automáticamente a una emisora de recepción suficientemente potente.
- 4 Repita los pasos 3, si es necesario, hasta encontrar la emisora deseada.
 - Para sintonizar una estación de poca potencia, pulse **◀◀** o **▶▶** brevemente y repetidamente hasta obtener la recepción óptima.
- 5 Si desea ver la información de la radio, pulse **DISPLAY** (VISUALIZAR).
 - La banda y la frecuencia actuales aparecerán mostradas durante unos segundos (Véase [2]), después regresará a la pantalla del reloj.

Para mejorar la recepción

Para **FM**, saque la antena telescópica. Inclíne y de vueltas a la antena. Reduzca la longitud de la misma si la señal es demasiado fuerte.

Programación de emisoras

Puede almacenar hasta 10 emisoras de la memoria (10 FM, manualente o automáticamente (Autostore)).

Programación manual

- 1 Sintonice la emisora deseada (Véase **Sintonización de emisoras de radio**).

Reproductor de CD

- 2 Pulse **PROGRAM/SET TIME** para activar la programación.
→ La pantalla muestra **PROG** parpadeantes.
- 3 Pulse **PRE ▲, ▼** una o más veces para asignar un número de 1 a 10.
- 4 Pulse **PROGRAM/SET TIME** para confirmar.
- 5 Repita los pasos 1-4 para alacenar otras emisoras.

Consejos prácticos:

- Puede borrar una emisora preestablecida alacenando otra frecuencia en su lugar.

Autostore - alacenamiento automático

Autostore inicia automáticamente la programación de emisoras a partir de la emisora preestablecida 1. Todas las emisoras preestablecidas anteriormente, es decir, manualente, se borrarán.

- 1 Mantenga pulsado **PROGRAM/SET TIME** hasta que la frecuencia que se muestra en la pantalla comience a oírse.
→ Las emisoras disponibles se programan (FM). Cuando todas las emisoras estén alacenadas, la primera emisora preestablecida alacenada automáticamente se iniciará automáticamente.

Para escuchar una emisora preestablecida o alacenada automáticamente

Pulse los botones **PRESET+/-** una vez o más hasta que aparezca la emisora preestablecida deseada.

Este reproductor cumple las normas para interferencias de radio establecidas por la Comunidad Europea.

Reproducción de CD

Esta radio/reloj/CD solamente puede reproducir discos de audio, incluyendo CDs grabables, CD-R/CD-RW. No intente reproducir un MP3, CD-ROM, CDI, VCD, DVD o

CD de ordenador.

- 1 Pulse **POWER (CONEXIÓN)** para encender el aparato desde el modo de espera.
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- 2 Si no se selecciona el CD, pulse **SOURCE** una o más veces para seleccionarlo.
→ ● aparece mostrado.
- 3 Abra la puerta del CD.
- 4 Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba y cierre la puerta del CD.
→ En el visualizador aparecerá brevemente mostrado ---- intermitente, después el número total de pistas del CD..
- 5 Pulse **▶** para iniciar la reproducción.
- 6 Si desea ver la información de las pistas del CD, pulse **DISPLAY (VISUALIZAR)**.
→ El número de la pista actual aparecerá mostrado durante unos segundos (Véase [3]), y después regresará a la pantalla del reloj.
- 7 Ajuste el sonido con el mando **VOLUME**.
- 8 Para interrumpir, pulse **⏏**. Pulse **▶** de nuevo para reanudar la reproducción.
- 9 Pulse **■** para detener la reproducción.

Selección de una pista diferente

- Pulse **⏮ / ⏭** repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- En la posición de pausa/parada, pulse **▶** para iniciar la reproducción.
→ El número de pista aparece brevemente en la pantalla cuando se pulsa **⏮ / ⏭** para saltar pistas.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Durante la reproducción, pulse y mantenga apretado **⏮ / ⏭**.
→ El CD se reproduce a alta velocidad y bajo volumen.
- 2 Suelte **⏮ / ⏭** cuando reconozca el pasaje que desea.

→ Se reanuda la reproducción normal de CD.

Programación de números de pistas

Puede almacenar hasta 20 pistas en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

- 1 En la posición de parada, pulse **PROGRAM/SET TIME** para activar la programación.
 - Se mostrarán PROG y **PP1** parpadeando, lo cual indica el inicio de la programación. (Véase [4]).
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar el número de pista deseado.
- 3 Pulse **PROGRAM/SET TIME** para almacenar el número de pista deseado.
 - Se mostrará **PP2** parpadeando, lo cual indica que la segunda secuencia de programas está disponible.
- 4 Repita los pasos del 2 al 3 para seleccionar y memorizar todas las pistas deseadas.
 - Si intenta memorizar más de 20 pistas, no podrá seleccionar ninguna pista.
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa, pulse **▶II**.
 - PROG aparecen mostrados.

Para revisar un programa,

En la posición de parada, mantenga pulsado **PROGRAM/SET TIME** hasta que se muestren todas las pistas guardadas.

Si desea borrar un programa, seleccione cualquiera de estas opciones.

- pulsando **■** (dos veces durante la reproducción o una vez en la posición de parada);
- Pulse **POWER (CONEXIÓN)** para pasar al modo de espera;
- Seleccione **TUNER** o **AUX**.

Selección de diferentes modos de reproducción

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción antes o durante la misma, y combinar los modos de repetición con REPEAT.

SHUF – pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar).

REP – reproduce continuamente la pista en curso.

REP ALL – repite el CD/ programa entero.

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **SHUFFLE / REPEAT** una o más veces.
 - El visualizador muestra el modo seleccionado.
- 2 Pulse **▶II** para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
- 3 Para seleccionar la reproducción normal, pulse **SHUFFLE / REPEAT** repetidamente hasta que los diversos modos dejen de aparecer.
 - También puede pulsar **■** para cancelar el modo de reproducción

Consejos prácticos:

– En el modo de programación no es posible seleccionar la reproducción aleatoria.

Utilización la alarma

Es posible establecer dos horas de alarma diferentes, ALARM 1 y ALARM 2, en el CD, modos de radio o timbre. Antes de utilizar la alarma, deberá ajustar correctamente la hora del reloj.

AJUSTE DE LA HORA Y DEL MODO DE ALARMA

- 1 En modo de espera, pulse **AL 1** o **AL 2** una o más veces para seleccionar el modo alarma.
 -  – Modo radio
 -  – Modo CD
 -  – Modo zumbador: La alarma del zumbador comienza suavemente y aumenta la frecuencia del tono en algunos segundos.
 - Los dígitos de la hora parpadean
- 2 Mantenga pulsado o pulse **hour/min** varias

veces para ajustar las horas y los minutos.

- 3 Pulse **PROGRAM/SET TIME** para confirmar el ajuste.
- Repita los pasos anteriores para ajustar y activar la otra alarma si fuera necesario.
 - Cuando la(s) alarma(s) está(n) activada(s), "AL1" y/o "AL2" aparece/n mostrada/s (Véase [5]).
- Al alcanzar la hora de la alarma configurada, el CD o radio o el zumbador se encenderán automáticamente.

Consejos prácticos:

- Si selecciona la fuente CD para la función de alarma, debe introducir un CD. Si no se introduce un CD, el zumbador se encenderá automáticamente.
- Cuando el AJ130 está en la función AUX (conectado un aparato externo), a la hora configurada sólo se encenderá el zumbador independientemente de la función de alarma con CD o RADIO que haya seleccionado.
- Si ha configurado una alarma en la función radio o CD, compruebe que el volumen está ajustado a un nivel suficientemente alto para despertarle.

Desactivación de la alarma

Hay tres formas de desactivar la alarma. A menos que decida cancelar la alarma por completo, la opción DAILY ALARM RESET (REACTIVACIÓN DIARIA DE ALARMA) se mantendrá automáticamente a partir de la hora en la que suene la alarma por primera vez.

Restauración de alarma diaria

Si quiere que el modo de alarma se pare inmediatamente pero también quiere repetir la llamada de alarma a la misma hora al día siguiente:

- 1 Mientras suena la alarma, pulse una vez **AL 1** o **AL 2** según corresponda, o pulse **POWER** (CONEXIÓN).
 - La correspondiente indicación de "AL1" o "AL2" todavía aparece mostrada.

Repetición de alarma

Esto repetirá su alarma de despertador a intervalos de 5 minutos.

- 1 Mientras suena la alarma, pulse **REPEAT ALARM** (REPETIR ALARMA).
 - La correspondiente indicación "AL1" o "AL2" todavía aparece mostrada, pero parpadeando.

Desactivación completa de la alarma

Pulse una o más veces **AL 1** o **AL 2** según corresponda hasta que "AL1" o "AL2" desaparezca.

SLEEP (desconexión automática)

Este aparato cuenta con un temporizador incorporado, que permite la desconexión automática de la radio/ CD tras un período de tiempo establecido.

Ajuste del período de dormir

- 1 Durante la reproducción del CD o la radio, pulse **SLEEP** varias veces hasta que aparezca la opción deseada de temporizador.
 - La pantalla muestra (minutos)
90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 → 00 → 90
- 2 Después de unos segundos, el aparato se activa.
- 3 Si desea cancelar la función del temporizador, pulse **SLEEP** una o más veces hasta que "00" (Véase [6]) desaparezca, o pulse **POWER** (CONEXIÓN) para pasar al modo de espera.
 - "SLEEP" ("TEMPORIZADOR") desaparece cuando se cancela la función sleep.

Consejos prácticos:

- La función de dormir no afecta los ajustes de hora de alarma.
- Para visualizar el tiempo restante de desconexión, pulse **SLEEP**.

Conexión a un aparato externo

A través de los altavoces del AJ130, puede escuchar la reproducción del aparato externo conectado.

- 1 Pulse **POWER** (CONEXIÓN) para encender el aparato desde el modo de espera.
- 2 Si no se selecciona AUX, pulse **SOURCE** una o más veces para seleccionarlo.
→ "AUX" aparece mostrado.
- 3 Utilice el cable line-in suministrado para conectar la toma AUX del AJ130 a una toma AUDIO OUT (SALIDA AUDIO) o una toma de auriculares de un aparato externo (como un reproductor de CD, o VCR).

Mantenimiento general

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por las calefactores o la luz del sol directa.
- Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms.entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos. como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos. No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

Reproducción de CD y manipulación de CD

- Si el reproductor de CD no lee los discos correctamente, utilice un disco limpiador antes de llevar el aparato a reparar. Un método diferente de limpieza podría destruir la lente.
- ¡No toque nunca la lente del CD!
- Los cambios repentinos en la temperatura ambiente pueden causar condensación y que la lente del reproductor de CD se empañe. En tal caso, se imposibilitará la reproducción. No intente limpiar la lente, simplemente coloque el aparato en un ambiente cálido hasta que se disipe el vapor.
- Mantenga el compartimento del CD siempre cerrado para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, utilice un paño suave sin pelusas y páselo desde el centro hacia los bordes. No utilice productos de limpieza que puedan dañar el disco.
- Nunca escriba o coloque pegatinas en el CD.

Resolución de problemas

Si ocurre alguna anomalía, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el aparato a que se repare. Si no puede resolver un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio del producto.

ADVERTENCIA: No abra el aparato, ya que existe el riesgo de choque eléctrico. No debe intentar reparar el aparato usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

No sound

- El volumen no está ajustado correctamente.
- Ajuste el volumen.

La reproducción de CD no funciona

- El CD está muy rayado o sucio.
- Cambie/limpie el CD.
- La lente láser está empañada.
- Espere hasta que la lente se haya ajustado a la temperatura ambiente.
- La lente láser está sucia.
- Limpie la lente reproduciendo un disco de limpieza de lente de CD.
- El CD-R no está finalizado.
- Utilice un CD-R finalizado.

Sonido de crepitación ocasional durante

la retransmisión de FM

- Señal débil.
- Extienda y coloque la antena espiral.

La alarma no funciona

- Hora de la alarma no ajustada.
- Véase la sección **Ajuste de la hora de alarma**.
- No se ha seleccionado el modo de alarma.
- Consulte la sección **Selección de opciones de modo de alarma**.
- No hay un CD insertado cuando se selecciona CD como modo de alarma.
- Inserte un CD.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

PRECAUCIÓN:

- **Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.**
- **Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.**
- **La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.**

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

AJ130_IFU_12_V2.0